

DOMÈNEC CARROVÉ
BALAGUER

18 maig del 1959

Feixidors, 28

Bonàs: que
fari pressupost

Senyor Jaume Vicens i Vives
Barcelona

Molt Sr. meu i amic: El nostre comú amic Monill, ha tingut la gentilesa de facilitar-me la seva adreça, després d'indicar-me que vostè tenia al seu càrrec la direcció de l'editorial Feixidors.

El'atreveixo a demanar-li un favor. És el cas que uns quants amics estem interessats en l'edició de la "Història de Balaguer" escrita pel P. Pare Sanahuja i com que no sabem com van aquestes coses ens ha semblat que vostè podria donar-nos una orientació concreta, donat que vostè és editor i a la vegada és amic de les nostres coses. Per la citada història volem que sigui editada en català - de quina traducció me n'encarregaria jo mateix - i l'autor ho accepta amb joia.

La nostra idea és de fer un tiratge d'uns cent-cinquanta exemplars en paper especial i d'uns dos-cents en paper corrent. Aquest tiratge seria cobert per subscriptors que nosaltres fariem a l'avansada, és clar. Així no priva que podem ampliar-se el tiratge per a posar exemplars a la venda. La base fonamental, però, seria l'edició dels dos-cents cinquanta o tres-cents exemplars destinats als subscriptors.

Ara bé, nosaltres desitjariem saber si aquest projecte és factible de realització, tenint en compte que el cost de l'edició no sobrepassi les possibilitats econòmiques de la majoria dels subscriptors, o sigui que el preu de cada exemplar no esdevingui massa exagerat. Per a que vostè pugui formar-se una idea del que és l'obra original li donaré les dades següents:

l'original està escrit a màquina en paper foli (doble quartilla d'uns 20 x 30 cm.) a doble espai. Té 900 pàgines, comptant l'apèndix i les notes. Hi manca l'índex analític que augmentaria un pic el nombre de les 900 pàgines, si bé no gaire.

Ja comprene que sense veure l'obra, li esdevindrà difícil de donar. Me n'ha respostat concretament, que, per altra banda, jo no li demano pas. De moment, el que em interessava és un càlcul apropiat del que podrien costar els tres-cents exemplars, a fi que poguéssim veure si podem costejar l'edició o no. Només un pressupost aproximat. Després, si veiem que hi podem arribar, vindria jo un dia a portar-li l'original, per a que vostè pogués establir càlculs exactes, a la vegada que concretariem tots els aspectes de l'edició.

No sé si abuso de la seva bondat. Ben segur que sí. Tanmateix li prego que em perdoni i que es faci càrrec que l'entusiasme que porto en aquesta empresa em fa esdevenir amòsador. I qui sap si m'ha donat ales al fet de la seva grata concepció el dia d'aquella reunió al convent de Sant Doumenec, en la qual vaig ~~veure~~ copsar la seva bondat, la seva amabilitat i el seu fervorós patriotisme.

Ben cordialment

D. Carové